



Franco-Arab Cultures Today Conference Program

Unless otherwise specified, all rooms are located in the FedEx
Global Education Center.

Thursday, April 17

8:30-9:30 a.m

Coffee and Registration

4th floor

9:15 a.m

Welcome and Opening Remarks

4th floor

Sahar Amer and Martine Antle, conference co-organizers
Dr. William L. Andrews, Senior Associate Dean for Humanities
Dr. Karen Gil, Senior Associate Dean for Social Sciences
Dr. Larry King, Chair, Department of Romance Languages

10 a.m.-12:00 p.m

Session I: Regards Croisés

4003

Chair: Angela Phillips, Warren Wilson College

Mehammed Mack, Columbia University, "Métissages frustrés: Mohammed Cohen, the Muslim-Jewish *métis*, and Other Experiments in Reconciliation"

Mariya Chakir, Ohio University, "Langue française et langues locales au Maroc: Rapport de force et reconstruction de l'identité"

Session II: Enseigner l'Arabo-Francophonie Aujourd'hui

2008/2010

Chair: Sophie Adamson, Elon University

Michael Rulon, UNC-Chapel Hill, "Teaching Arabic and Franco-Arab Cultures in the United States"

12:00-1:30 p.m

Lunch (for registered participants only)

4th floor

1:30 – 3:30 p.m

Session III: Imaginaires Arabo-Francophones

4003

Chair : Dorothea Heitsch, UNC-Chapel Hill

Kathryn Kleppinger, New York University, “Reality vs. Invention in “Beur Novels”: The implications of Paul Smaïl’s success”

Bernadette Ginestet-Levine, University of Augusta, “Mamoun Lahbabi ou la quête utopique; Trame et chaîne: conte philosophique et conte oriental”

Session IV: L’Expression Littéraire Franco-Arabe et ses Problématiques

2008/2010

Chair: Dominique Fisher, UNC-Chapel Hill

Johanna Sellman, University of Texas-Austin, “Reverse Genealogies: Orality and the Archaic as Sites of Healing in Nabile Farès' *Mémoire de l'absent*”

Izzy Hollis, King’s College, UK, “Between two shores: migration as a double absence”

3:30-4:00 p.m

Coffee Break

4th floor

4:00-5:15 p.m

Keynote Address

Auditorium

Alec Hargreaves, Florida State University

“The Political Dynamics of Franco-Arabic Cultures”

5:15-6:15 p.m

Reception (for registered participants only)

4th floor

7:00-8:30 p.m

Concert, Middle Eastern Music Ensemble (College of William and Mary)

Student Union

Directed by: Ann Rasmussen

3413

Friday, April 18

8:30-9:30 a.m

Coffee and Registration

4th floor

9:30-11:30 a.m

Session V: Détours Postcoloniaux I

2008/2010

Chair: Marilia Marchetti, University of Catania, Sicily

Leila Ennaili, University of Illinois-Urbana-Champaign “ La désorientation transculturelle dans *L'Ange de goudron* de Denis Chouinard”

Dominique Fisher, UNC-Chapel Hill, “Avatars transculturels dans *Le bonheur à la queue glissante* d'Abla Farhoud”

Typhaine Leservot, Wesleyan University, “Les accommodements raisonnables: Le discours sur le voile au Québec”

Jane Moss, Duke University, “Arab Immigrants in Montreal”

12:00-1:30 p.m

Lunch (for registered participants only)

4th floor

1:30-3:30 p.m

Session VI: Cinéma et Arts Visuels

4003

Chair: Susan Ireland, Grinnel College and Helen Matthews, UNC-Chapel Hill

Michele Chossat, Seton Hill University, “Contemporary France through Contemporary Franco-Arabic Cinema: From *La Haine* to *Indigènes*”

Sarah Peterson, UNC-Chapel Hill “ Zineb Sedira: Art in the In-Between”

Ali Abdoulhamid, Université des Comores, “L'Arabo-Francophonie dans l'archipel des Comores”

3:30-4:00 p.m

Coffee Break

4th floor

3:30-5:00 p.m

Theater Workshop (Arabic) for undergraduate students
Académie Francophone Cairote des Arts

2008/2010

5:00-6:30 p.m

Abdullahi Ahmed An-Na'im, Professor of Law, Emory University
"Islam and the Secular State: Negotiating the Future of Shari`a"

Auditorium

6:30-7:30 p.m

Reception (for registered participants only)

4th floor

7:45-9:00 p.m

Film: *They Call Me Muslim*, Diana Ferrero
Introduction and discussion led by Ellen McLarney, Duke University

Auditorium

9:00-11:00 p.m

Film: *Bled number one* (French and Arabic), Rabah Ameer-Zaimache
Introduction and discussion led by John Ribo, UNC-Chapel Hill

Auditorium

Saturday, April 19

8:30-9:30 a.m

Coffee and Registration

4th floor

9:30-11:30 a.m

Session VII: L'Arabo-Francophonie au Croisement des Disciplines

4003

Chair: Cybelle McFadden-Wilkens, UNC-Greensboro

Jean-Christophe Ippolito, Georgia Institute of Technology, "La collection "Patrimoine" de Dar an-Nahar: Une bibliothèque de la Pléiade libano-francophone?"

Elizabeth Knutson, U.S. Naval Academy, "Curricular and Cultural Intersections: Teaching France and the Arab World"

Seyni Moumouni, Université Abdou Moumouni de Niamey-Niger, "Culture et enseignement franco-arabe au Niger"

Session VIII: Détours Postcoloniaux II

2008/2010

Chair: Julee Laporte, UNC-Chapel Hill

Marianne Fages, Université Paul Valéry, France, "Les identités arabo-francophones et arabes dans les anciens colonies et protectorats"

Susan Ireland, Grinnel College, "Legacies of War: Literary Representations of the *Harkis*"

12:00-1:30 p.m

Lunch (for registered participants only)

4th floor

1:30-3:30 p.m

Session IX: Langages et Images de l'Arabo-Francophonie

2008/2010

Chair: Typhaine Leservot, Wesleyan University

Marilia Marchetti, University of Catania, Sicily "Langage poétique et image dans l'œuvre de Salah Stétié"

Selim Ben Said, Pennsylvania State University, "Linguistic Choices and the Expression of Identity in Public Space: A Look at Visual Signs in Tunisia"

Session X: Femmes Arabo-Francophones

4003

Chair: Ellen Welch, University of Pennsylvania

Doris Gray, Florida State University, “Contemporary Berber-Arabo-Francophone Women in Algeria”

Martha Broom, UNC-Chapel Hill, “The Self as the Other: The Recreation of Identity in *N'Zid* by Malika Mokeddem”

Dana Strand, Carleton College, “Assia Djebar’s *La femme sans sépulture* as Post-Colonial Primer”

3:30-4:00 pm

Coffee Break

4th floor

3:30-5:00 p.m

Theater Workshop (French) for undergraduate students
Académie Francophone Cairote des Arts

2008/2010

4:15-5:30 p.m

Keynote Address

4th floor

Carrie Tarr, Kingston University, UK

“Franco-Arab Dialogues in/between French, Maghrebi and Maghrebi-French Cinema(s)”

6:30-7:30pm

Reception (for registered participants only)

4th floor

7:30-9:30 p.m

Film: *Where Fig Trees Grow* (Rue des Figuiers), Yasmina Yahiaoui
Introduction and discussion led by Nadia Yaqub, UNC-Chapel Hill

Auditorium

9:30-11:00 p.m

Film: *Voisins, Voisines*, Malik Chibane
Introduction and discussion led by John Ribo, UNC-Chapel Hill

Auditorium